

CCS TYPE 2 · DC

ELEKTRİKLİ ARAÇ DC ŞARJ SOKET VE KABLOSU

ELECTRIC VEHICLE DC CHARGING CONNECTOR AND CABLE

KULLANIM KILAVUZU

USER MANUAL



KILAVUZ / MANUAL

Kılavuz hakkında / About this manual

Elektrikli araç DC şarj soketi ve kablusunun güvenli montajı, kullanımı, temizliği ve saklanması için temel bilgiler.

This manual provides essential information for the safe installation, operation, cleaning and storage of the electric vehicle DC charging connector and cable.

Kapsanan ürünler / Covered products

80 A · 150 A · 250 A · 400 A
5 m ve 8 m kablo seçenekleri / 5 m and 8 m cable options

İçindekiler / Contents

Türkçe kullanım bilgileri 03–14
English operating information 15–26
Teknik şekiller / Technical figures 27–30
Belge ve ürün bilgileri / Document information 31

Şekil referansları / Figure references

Kare içindeki rakamlar, kılavuzun sonundaki teknik şekillere yönlendirir. /
Boxed numbers refer to the technical figures at the end of this manual.

01 / ÜRÜN

Ürün ve kullanım amacı

CCS Tip 2 araç konnektörlü, bir ucu açık kablolu DC şarj soketi ve kablo grubu.

Kullanım amacı

Bu ürün yalnızca elektrikli araçların şarj istasyonlarında doğru akımla (DC) şarj edilmesi amacıyla kullanılmalıdır. Ürünle uyumlu, bu amaç için tasarlanmış CCS Tip 2 araç girişleriyle kullanılmalıdır.

- Araç girişi ve şarj istasyonu ürünle uyumlu olmalıdır.
- Montajdan önce ürün etiketi ile ilgili BEMİS teknik föyü kontrol edilmeli ve anma değerleri aşılmamalıdır.

DİKKAT

Elektrik çarpması riski. Ürünü yük altında akım kesmek için kullanmayın. Şarj sistemi elemanları için Şekil 1'e bakın.

01 / ÜRÜN

Ürün seçenekleri

DC Şarj Soketi · Bir Ucu Açık Kablolu · CCS2

ÜRÜN KODU	AMPER	UZUNLUK	KABLO KESİTİ
BEVDC-4011-0005	80 A	5 m	2×16 + 1×16 + 6×0.75 mm ² TTR
BEVDC-4011-0008	80 A	8 m	2×16 + 1×16 + 6×0.75 mm ² TTR
BEVDC-1011-0005	150 A	5 m	2×50 + 1×25 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-1011-0008	150 A	8 m	2×50 + 1×25 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-2011-0005	250 A	5 m	2×70 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-2011-0008	250 A	8 m	2×70 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-3011-0005	400 A	5 m	4×50 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-3011-0008	400 A	8 m	4×50 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR

MODEL SEÇİMİ

Doğru ürünü istasyon çıkışı, kablo yönetimi, ortam koşulları ve araç uyumluluğuna göre seçin; kesin değerler için BEMİS teknik dokümanını esas alın.

02 / GÜVENLİK

Temel güvenlik uyarıları

TEHLİKE

Uygun olmayan kullanım; elektrik çarpmasına, kısa devreye, yangına, ağır yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

- Her kullanımdan önce kabloyu, konnektörü ve kontakları hasar veya kirlenme açısından kontrol edin.
- Hasarlı kabloyu, konnektörü veya araç girişini kullanmayın.
- Kirliliğe ya da nemli kontaklarla şarj işlemi gerçekleştirmeyin.
- Kabloyu yalnızca su, nem ve sıvılara karşı uygun şekilde korunmuş araç girişlerine bağlayın.
- Konnektörde duman, koku, aşırı ısınma veya erime görülürse ürüne dokunmayın; şarjı güvenli şekilde durdurun.

ACİL DURUM

Mümkünse istasyonun acil durdurma düğmesini kullanın ve yetkili servisle iletişime geçin.

02 / GÜVENLİK

Güvenli kullanım

- Konnektörü yalnızca şarj tamamlandıktan, akım kesildikten ve araç kilidi açıldıktan sonra çıkarın.
- Konnektörü çıkarmak için zor kullanmayın. Elektrik arkı ağır yaralanmaya yol açabilir.
- Araç hareket ettirilmeden önce kablonun araçtan ayrıldığını doğrulayın.
- Şarj kablosunu uzatma kablosu veya adaptörle kullanmayın.
- Kabloyu çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Kabloyu burmayın, ezmeyin, keskin şekilde bükmeyin ve araçla üzerinden geçmeyin.
- Teknik föyde belirtilen minimum bükülme yarıçapının altına inmeyin.

UYARI

Şarjın sonlandırılması ile kilidin açılması arasında bekleme süresi olabilir. Konnektörü çekerek veya sallayarak ayırmaya çalışmayın.

03 / MONTAJ

Montaj ve devreye alma

UYARI

Montaj ve devreye alma işlemleri yalnızca yetkin elektrik personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Geçerli ulusal standartlara, düzenlemelere ve istasyon üreticisinin talimatlarına uyun.
- Ürün kullanılmadan önce şarj istasyonuna doğru şekilde monte edilmeli ve devreye alınmalıdır.
- Arıza durumlarında şarjın güvenli biçimde sonlandırıldığı doğrulanmalıdır.
- 5 m ve 8 m seçenekleri için kurulum yerindeki kablo yönetimi gerekliliklerini kontrol edin.
- Kabloyu çekme, burulma, ezilme ve keskin kenarlara karşı koruyun.
- Araç ile istasyon arasındaki dijital iletişim arızalarının algılandığını doğrulayın.

YETKİNLİK

Elektriksel bağlantılar enerji kesilmiş ve yeniden enerjilenmeye karşı güvence altına alınmış sistemde yapılmalıdır.

03 / MONTAJ

Elektrik bağlantıları

Güç, koruma iletkeni, sinyal ve sıcaklık sensörü bağlantılarını ilgili BEMİS modelinin onaylı bağlantı şemasına göre yapın.

DC+	Pozitif DC güç bağlantısı
DC-	Negatif DC güç bağlantısı
PE	Koruma iletkeni
CP	Kontrol pilotu
PP	Yakınlık pilotu
TEMP	Sıcaklık sensörü bağlantıları, varsa

- Kablo damar renklerini ve kesitlerini ürünün teknik dokümanından doğrulayın.
- PP direnç değerini ve PE bağlantısını BEMİS bağlantı şemasına göre teyit edin.
- Açık kablo uçlarını uygun klemens ve bağlantı yöntemiyle sonlandırın.

ŞEKİL 2

Konnektör pin yerleşimi için Teknik Şekiller bölümüne bakın.

03 / MONTAJ

Kablo yönetimi ve mekanik koruma

- Kablo, kullanım sırasında zeminde tehlike oluşturmayacak biçimde yönlendirilmelidir.
- Kabloyu taşıma amacıyla konnektörden çekmeyin; konnektörü gövdesinden kavrayın.
- Kabloyu keskin kenarlara, hareketli parçalara ve sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
- Kablo makarası veya taşıma sistemi kullanılıyorsa minimum bükülme yarıçapı korunmalıdır.
- Konnektör ve kablo üzerine ilave yük bindirmeyin.
- Mekanik hasar şüphesinde ürünü kullanımdan çıkarın.

5 m / 8 m

Kablo uzunluğuna uygun taşıma ve askı sistemi seçin. Kablonun zeminde sürüklenmesini sınırlandırın.

DİKKAT

Kabloyu düğümlemeyin, üzerine araç park etmeyin ve çekme kuvveti uygulamayın.

04 / KORUMA

Saklama yuvası ve koruma

Konnektörü kullanılmadığında uyumlu ve güvenli bir saklama yuvasına yerleştirin.

- Yuva, su ve kir birikmesini önleyecek yönde monte edilmelidir.
- Konnektörü mekanik yük oluşturmada güvenli biçimde taşınmalıdır.
- Onaylanmamış yerleştirme yönlerine izin vermemelidir.
- Eşleşen araç girişi ve saklama yuvası ürünle uyumlu olmalıdır.
- Koruma derecesi yalnızca doğrulanmış montaj ve kullanım koşullarında geçerlidir.

ŞEKİL 4

Doğru ve yanlış yerleştirme açıları için Teknik Şekiller bölümüne bakın.

Konnektör kullanılmadığında koruyucu kapak veya yuva sistemiyle dış ortam etkilerinden korunmalıdır.

04 / KORUMA

Sıcaklık izleme

Sıcaklık sensörü bulunan modellerde DC+ ve DC- güç kontakları şarj kontrol sistemi tarafından izlenmelidir.

- Sensör bağlantılarını ilgili BEMİS bağlantı şemasına göre yapın.
- Ölçüm değerlerini şarj kontrol cihazında değerlendirin.
- Aşırı sıcaklıkta şarj güvenli şekilde azaltılmalı veya sonlandırılmalıdır.
- Sensör arızası güvenlik işlevini devre dışı bırakmamalıdır.
- Sensör tipi ve sınır değerleri ürünün teknik föyünden doğrulanmalıdır.

TEHLİKE

Kontrolsüz aşırı ısınma; yangına, ağır yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

ŞEKİL 5

Sıcaklık-direnç karakteristiği için Teknik Şekiller bölümüne bakın.

05 / KULLANIM

Şarj işlemini başlatma

Şarj istasyonunun ve elektrikli aracın kullanım talimatlarını birlikte uygulayın.

I

Aracı durdurun ve kapatın. Konnektörü istasyonun saklama yuvasından çıkarın.

II

Konnektörü araç şarj girişine takın. Bağlantının doğru ve tam olduğunu kontrol edin.

III

Şarj işlemini istasyondan başlatın. Araç girişinin kilitleme mekanizmasının konnektörü kilitlediğini doğrulayın.

ŞEKİL 6

Güvenli kullanım sırası için Teknik Şekiller bölümüne bakın.

DİKKAT

Bağlantı tamamlanmadan şarj işlemini başlatmayın.

05 / KULLANIM

Şarj işlemini sonlandırma

IV

Şarjı istasyonun talimatlarına göre sonlandırın. Akım kesilip araç kilidi açıldıktan sonra konnektörü araç girişinden çıkarın.

V

Konnektörü hemen istasyonun uygun saklama yuvasına yerleştirin. Varsa koruyucu kapağı kapatın.

TEHLİKE

Konnektörü kesinlikle zorlayarak çıkarmayın. Kilit açılmadıysa istasyon ve araç talimatlarını izleyin.

Şarj süresi

Şarj süresi; batarya kapasitesi ve doluluk oranı, aracın kabul ettiği güç, istasyonun sağlayabildiği güç, ortam sıcaklığı ve kablo grubunun çalışma sınırlarına bağlıdır.

AKIM DEĞERLERİ

80 A, 150 A, 250 A ve 400 A ürün seçenekleridir; tek başına sabit şarj gücü veya şarj süresi belirtmez.

06 / BAKIM

Temizlik, depolama ve servis

Temizlik

- Ürünü yalnızca araçtan ayrılmış ve şarj yapılmıyorken temizleyin.
- Erişilebilir yüzeyleri kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin.
- Aşındırıcı madde, basınçlı su veya buharlı temizleyici kullanmayın.
- Ürünü sıvılara batırmayın.

Depolama ve servis

- Ürünü temiz, kuru ve mekanik hasardan korunmuş bir ortamda saklayın.
- Hasarlı ürünü kullanımdan çıkarın ve yetkili servise başvurun.
- Onaylanmamış onarım veya değişiklik yapmayın.
- Parça değişimini yalnızca onaylı yedek parça ve servis talimatıyla gerçekleştirin.

ŞEKİL 7

Konnektör bileşenleri için Teknik Şekiller bölümüne bakın.

01 / PRODUCT

Product and intended use

CCS Type 2 DC charging connector and cable assembly with one open cable end.

Intended use

Use this product exclusively for charging electric vehicles with direct current at charging stations. Use only compatible CCS Type 2 vehicle inlets designed for this purpose.

- The vehicle inlet and charging station must be compatible with the product.
- Before installation, check the product label and relevant BEMIS data sheet; do not exceed the ratings.

CAUTION

Risk of electric shock. Do not use this product to interrupt current under load. See Figure 1 for the charging system components.

01 / PRODUCT

Product variants

DC Charging Connector · One Open Cable End · CCS2

PRODUCT CODE	CURRENT	LENGTH	CABLE SECTION
BEVDC-4011-0005	80 A	5 m	2×16 + 1×16 + 6×0.75 mm ² TTR
BEVDC-4011-0008	80 A	8 m	2×16 + 1×16 + 6×0.75 mm ² TTR
BEVDC-1011-0005	150 A	5 m	2×50 + 1×25 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-1011-0008	150 A	8 m	2×50 + 1×25 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-2011-0005	250 A	5 m	2×70 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-2011-0008	250 A	8 m	2×70 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-3011-0005	400 A	5 m	4×50 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR
BEVDC-3011-0008	400 A	8 m	4×50 + 1×35 + 6×1 mm ² TTR

MODEL SELECTION

Select the product according to station output, cable management, environmental conditions and vehicle compatibility; refer to BEMIS technical documentation for definitive ratings.

02 / SAFETY

Essential safety warnings

DANGER

Improper use may cause electric shock, short circuit, fire, serious injury or death.

- Before every use, inspect the cable, connector and contacts for damage or contamination.
- Do not use a damaged cable, connector or vehicle inlet.
- Do not charge with dirty or damp contacts.
- Connect only to vehicle inlets suitably protected against water, moisture and liquids.
- If smoke, odour, excessive heat or melting is observed, do not touch the product; stop charging safely.

EMERGENCY

If possible, use the station emergency stop and contact authorised service personnel.

02 / SAFETY

Safe operation

- Remove the connector only after charging has ended, current has stopped and the vehicle lock has released.
- Never force the connector out. Electric arcs may cause serious injury.
- Confirm that the cable is disconnected before moving the vehicle.
- Do not use the cable with an extension cable or adapter.
- Keep the cable out of the reach of children.
- Do not twist, crush or sharply bend the cable, and never drive over it.
- Do not bend below the minimum radius stated in the data sheet.

WARNING

There may be a delay between charging shutdown and unlocking. Do not pull or shake the connector.

03 / INSTALLATION

Installation and commissioning

WARNING

Installation and commissioning must be performed only by qualified electrical personnel.

- Follow applicable national standards, regulations and station manufacturer instructions.
- Correctly install and commission the product before use.
- Verify that charging is safely terminated under fault conditions.
- Check cable management requirements for the 5 m and 8 m variants.
- Protect the cable against tension, twisting, crushing and sharp edges.
- Verify detection of communication failures between the vehicle and station.

QUALIFICATION

Make electrical connections only with the system isolated and secured against reconnection.

03 / INSTALLATION

Electrical connections

Connect power, protective conductor, signal and temperature sensor conductors according to the approved wiring diagram for the relevant BEMIS model.

DC+	Positive DC power connection
DC-	Negative DC power connection
PE	Protective conductor
CP	Control pilot
PP	Proximity pilot
TEMP	Temperature sensor connections, where fitted

- Verify conductor colours and cross-sections in the product documentation.
- Confirm the PP resistor value and PE connection against the BEMIS diagram.
- Terminate open cable ends with suitable terminals and methods.

FIGURE 2

See Technical Figures for connector pin assignment.

03 / INSTALLATION

Cable management and mechanical protection

- Route the cable so that it does not create a hazard during use.
- Do not carry the cable by pulling the connector; hold the connector body.
- Keep the cable away from sharp edges, moving parts and hot surfaces.
- Maintain the minimum bending radius when using a reel or support system.
- Do not place additional loads on the connector or cable.
- Remove the product from service if mechanical damage is suspected.

5 m / 8 m

Select a support system suitable for the cable length and limit dragging on the ground.

CAUTION

Do not knot the cable, park a vehicle on it or apply pulling force.

04 / PROTECTION

Holder and environmental protection

-  Place the connector in a compatible and secure holder when it is not in use.
-  Install the holder to prevent water and dirt accumulation.
-  It must support the connector without mechanical stress.
-  It must prevent placement in unapproved orientations.
-  The mating vehicle inlet and holder must be compatible with the product.
-  Protection ratings apply only under verified installation and operating conditions.

FIGURE 4

See Technical Figures for correct and incorrect placement angles.

When not in use, protect the connector from environmental exposure with the holder or protective cap.

04 / PROTECTION

Temperature monitoring

On models equipped with temperature sensors, the DC+ and DC– power contacts must be monitored by the charging control system.

- Connect sensors according to the relevant BEMİS wiring diagram.
- Evaluate measurements in the charging controller.
- Reduce or stop charging safely in an overtemperature condition.
- A sensor fault must not disable the safety function.
- Verify sensor type and limits in the product data sheet.

DANGER

Uncontrolled overheating may cause fire, serious injury or death.

FIGURE 5

See Technical Figures for the temperature–resistance characteristic.

05 / OPERATION

Starting the charging process

Follow the operating instructions for both the charging station and the electric vehicle.

I

Stop and switch off the vehicle. Remove the connector from the station holder.

II

Insert the connector into the vehicle inlet. Confirm correct and complete engagement.

III

Start charging at the station. Confirm that the vehicle inlet locking mechanism locks the connector.

FIGURE 6

See Technical Figures for the safe operating sequence.

CAUTION

Do not start charging before the connection is complete.

05 / OPERATION

Ending the charging process

IV

Stop charging according to the station instructions. Remove the connector only after current has stopped and the vehicle lock has released.

V

Return the connector immediately to the designated holder. Close the protective cap where fitted.

DANGER

Never force the connector out. If it remains locked, follow the station and vehicle instructions.

Charging time

Charging time depends on battery capacity and state of charge, vehicle acceptance, station output, ambient temperature and cable operating limits.

CURRENT RATINGS

80 A, 150 A, 250 A and 400 A identify product variants; they do not specify a fixed charging power or charging time.

06 / MAINTENANCE

Cleaning, storage and service

Cleaning

- Clean only when disconnected from the vehicle and no charging is in progress.
- Use a dry, soft cloth on accessible surfaces.
- Do not use abrasives, pressurised water or steam cleaners.
- Do not immerse the product in liquids.

Storage and service

- Store in a clean, dry location protected from mechanical damage.
- Remove damaged products from service and contact authorised personnel.
- Do not perform unapproved repairs or modifications.
- Use approved spare parts and service instructions for component replacement.

FIGURE 7

See Technical Figures for connector components.

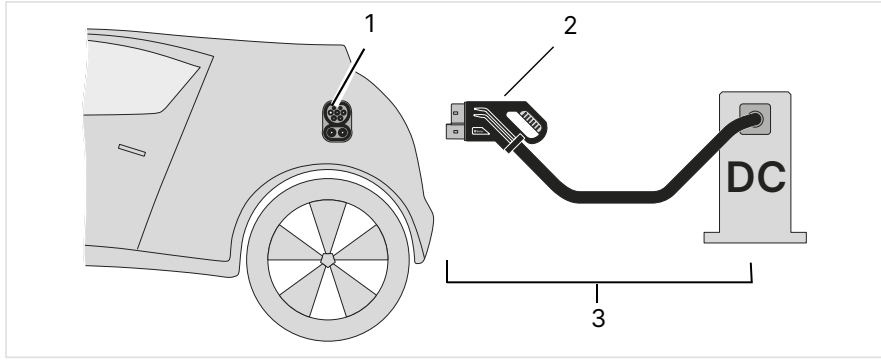
TEKNİK ŞEKİLLER / TECHNICAL FIGURES

Bağlantı ve pin yerleşimi

Connection and Pin Assignment

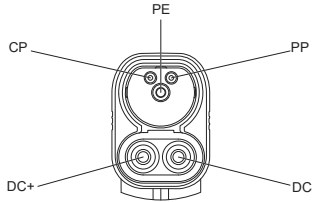
1

Araç ve şarj istasyonu bağlantısı / Vehicle and charging station connection



2

Konnektör pin yerleşimi / Connector pin assignment



		...80A...	...150A...	...200A...
DC+	RD	16 mm ²	35 mm ²	50 mm ²
DC-	BK	16 mm ²	35 mm ²	50 mm ²
PE	GNYE	16 mm ²	25 mm ²	25 mm ²
CP	BN	0,75 mm ²		
PP	GY	0,75 mm ²		
TempSensor1	BU + OG	0,75 mm ² + 0,75 mm ²		
TempSensor2	WH + VT	0,75 mm ² + 0,75 mm ²		

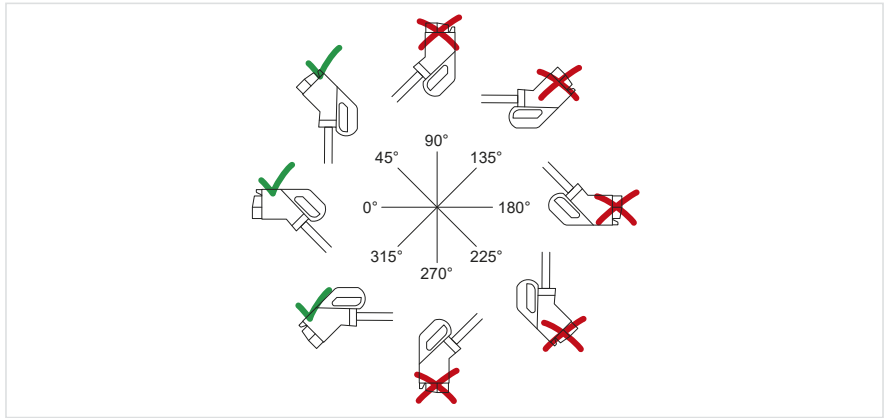
TEKNİK ŞEKİLLER / TECHNICAL FIGURES

Kullanım açıları ve sıcaklık

Handling Angles and Temperature

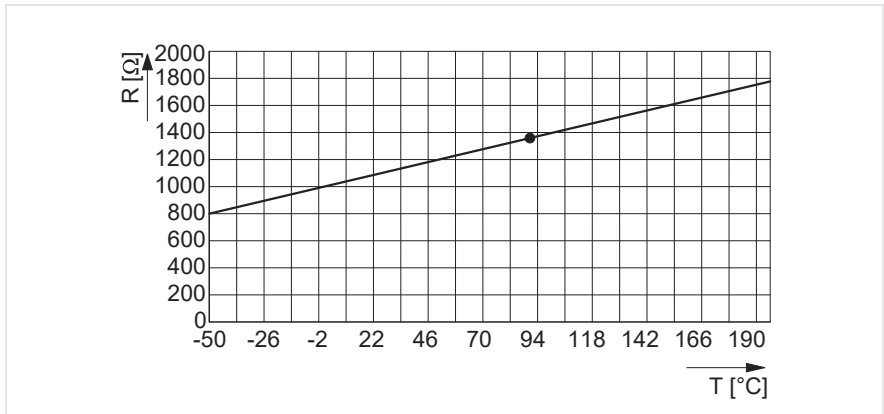
4

Doğru kullanım açıları / Correct handling angles



5

Pt1000 sıcaklık sensörü / Pt1000 temperature sensor



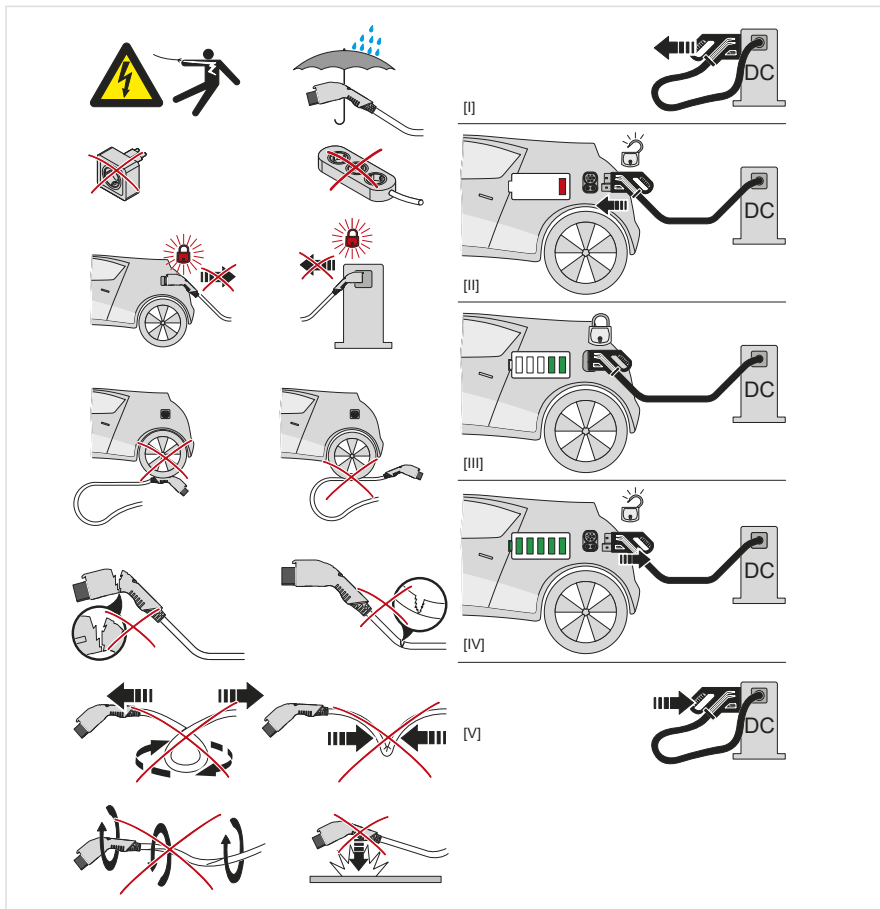
TEKNİK ŞEKİLLER / TECHNICAL FIGURES

Güvenli kullanım sırası

Safe Operating Sequence

6

Şarj işlemi adımları / Charging sequence



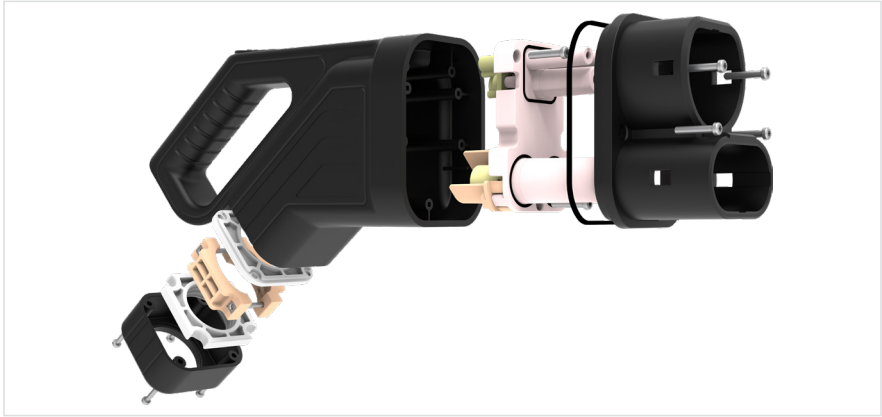
TEKNİK ŞEKİLLER / TECHNICAL FIGURES

Konnektör bileşenleri

Connector Components

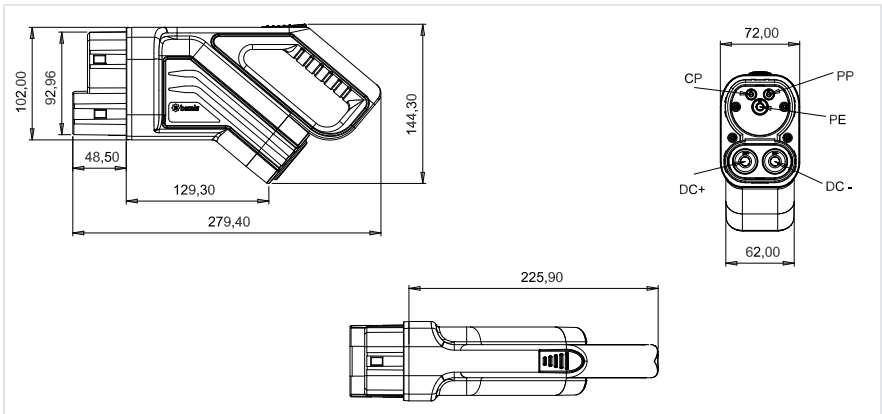
7

Patlatılmış görünüm / Exploded view



8

Teknik çizim / Technical Drawing



BELGE / DOCUMENT

Belge ve ürün bilgileri

Document and Product Information

Bu alan, kurulum ve servis kayıtlarının ürünle birlikte saklanması için hazırlanmıştır.

This section is provided so installation and service records can be retained with the product.

Ürün kodu / Product code

Seri numarası / Serial number

Akım değeri / Current rating

Kablo uzunluğu / Cable length

Kurulum tarihi / Installation date

Kurulumu yapan / Installed by

DOKÜMAN KONTROLÜ / DOCUMENT CONTROL

Revizyon 03 · 07.09.2026

Ürün etiketi ve güncel BEMİS teknik dokümanları bu kılavuzla birlikte değerlendirilmelidir.



Üreten Ülke Güçlüdür!.



BEMİS TEKNİK ELEKTRİK A.Ş.



Minareliçavuş Bursa OSB Mah.
Yeşil Cad. No: 19 Nilüfer / BURSA



Tel: +90 224 363 30 65



E-posta: info@bemis.com.tr



www.bemis.com.tr

